

OPETUS- JA KULTTUURIMINISTERIÖN JA KOTIMAISTEN KIELTEN KESKUKSEN VÄLINEN TULOSSOPIMUS VUOSILLE 2020-2023 JA VOIMAVARAT VUODELLE 2021

1. STRATEGISET VALINNAT

Kotimaisten kielten keskus (Kotus) edistää toiminnallaan seuraavia tavoitteita hallitusohjelmasta ja opetus- ja kulttuuriministeriön strategiasta:

1. Kansalaisten yhdenvertaisuus, tasa-arvo, yhdenvertaiset oikeudet, demokratia ja osallisuus sekä luottamus yhteiskunnan instituutioihin vahvistuvat. (Luvun 4 tavoitteet 1 ja 3)
2. Maahanmuuttajien integroituminen yhteiskuntaan vahvistuu. (Luvun 4 tavoite 2)
3. Kansalaislähtöisiä julkisia palveluita kehitetään. Edistetään digitaalisia palveluita ja esteettömyyttä sekä selkeää hallinnollista kieltä. (Luvun 4 tavoitteet 1 ja 3)
4. Luova, tutkiva ja vastuullinen toiminta uudistaa yhteiskuntaa. (Luvun 4 tavoitteet 1 ja 3)
5. Merkityksellisen elämän edellytykset turvataan yhdenvertaisesti. (Luvun 4 tavoitteet 1, 2 ja 3)

Hallinnonalan yhteisenä tavoitteena Kotus edistää aktiivisesti Agenda 2030-ohjelman ja Terveet tilat 2028-ohjelman tavoitteiden toteutumista toiminnassaan.

2. TAVOITETILA

Kotimaisten kielten keskus vaikuttaa yhteiskunnan uudistumiseen luovalla, tutkivalla ja vastuullisella toiminnallaan tuottamalla tietoa kielestä ja sen merkityksestä kansalaisille. Avoimesti tarjoamallaan julkaisuilla ja aineistoilla Kotus edistää mahdollisuuksia digitaalisten palvelujen ja uuden tutkimustiedon tuottamiseen. Edistämällä selkeää hallinnollista kieltä ja tarjoamalla kansalaisille kieleen liittyvää tietoa ja palvelua Kotus edistää kansalaisten yhdenvertaisia mahdollisuuksia keskusteluun ja vuorovaikutukseen yhteiskunnan eri tasoilla ja näin vahvistaa luottamusta yhteiskunnan instituutioihin.

3. KOTIMAISTEN KIELTEN KESKUKSEN TOIMINTA-AJATUS

Kotimaisten kielten keskus on asiantuntija- ja palveluorganisaatio, jonka toiminnan tavoitteena on lisätä tietoa kotimaisista kielistä ja niiden merkityksestä kulttuurissa ja yhteiskunnassa. Toiminnallaan se luo osaltaan edellytyksiä tasa-arvolle Suomessa. Keskus tuottaa palveluja ja julkaisuja, jotka edistävät suomen ja ruotsin kielen käyttöä ja kehittymistä. Keskus tarjoaa palveluitaan ja aineistoaan avoimesti verkossa edistäen tiedon avoimuutta ja digitalisaatiota. Keskus luo edellytyksiä maahanmuuttajien kotouttamiselle laatimalla maahanmuuttajakielten sanakirjoja.

4. TULOSTAVOITTEET

Yhteiskunnallinen vaikuttavuus

Tavoite 1:

Kotus edistää selkeää hallinnollista kieltä ja julkisten palvelujen kehittämistä vahvistaen demokratiaa, osallisuutta ja luottamusta yhteiskunnan instituutioihin. (Strategiset valinnat 1, 3 ja 4)

Toimenpide:

Kotus jatkaa Hyvän virkakielen toimintaohjelman ehdotusten toteuttamista laatimalla olemassa olevilla resursseilla vapaasti verkosta saatavia apuneuvoja viranomaisten kielenkäytön kehittämiseksi.

Tavoite 2:

Kotus luo edellytyksiä maahanmuuttajien kotoutumiselle. (Strateginen valinta 2)

Toimenpide:

Kotuksen suomi - somali -sanakirjan ja suomi - kurdin kielet -sanakirjat valmistuvat suunnittelukaudella.

Tavoite 3:

Kotus vahvistaa kielitiedon digitaalisten palveluiden tasavertaista saavutettavuutta. (Strategiset valinnat 3, 4 ja 5)

Toimenpide:

Kotus kehittää olemassa olevilla resursseilla verkkojulkaisukokonaisuuttaan kansalaisten ja yhteiskunnan monenlaiset tarpeet huomioiden.

Toiminnallinen tuloksellisuus

Kotimaisten kielten keskus toimii laadukkaasti, tehokkaasti ja taloudellisesti ottaen huomioon valtiontalouden toiminnalle asettamat reunaehdot.

Voimavarojen hallinta

Konsernitavoitteiden mukaisesti virasto kehittää ja johtaa työyhteisöään tavoitteena henkilöstön hyvä työkyky ja hyvinvointi, asiantuntijuus, vahva osaaminen ja sen kehittäminen, liikkuvuuden edistäminen sekä valtion työnantajakuvan uudistaminen. Virasto ottaa toiminnassaan huomioon lainsäädännön mukaiset yhdenvertaisuus- ja tasa-arvovelvoitteet niin toiminnallisesta kuin henkilöstöpoliittisesta näkökulmasta sekä opetus- ja kulttuuriministeriön linjaukset vuosille 2020-2023 toiminnallisesta tasa-arvosta ja yhdenvertaisuudesta. Tilat ovat tehokkaasti käytössä valtion toimitilastrategian mukaisesti. Hankintapolitiikka perustuu valtion keskitettyihin palveluihin.

5. RISKIENHALLINTA

Riskienhallinnalla varmistetaan strategian ja tavoitteiden toteutuminen, toimintaedellytykset ja toiminnan jatkuvuus sekä talouden ja toiminnan laillisuus ja tuloksellisuus, sekä hyvä hallintotapa. Riski on mahdollinen tulevaisuuden tapahtuma, joka voi vaikuttaa näiden tavoitteiden saavuttamiseen. Myös mahdollisuuksien käyttämättä jättäminen on riski.

Kotuksen keskeiset riskialueet ovat asiantuntevan henkilöstön oikea-aikainen rekrytointi, henkilöstön osaamisen kehittäminen ja tietohallintoratkaisut. Tunnistettu riski on myös rahapelitoiminnan momentin määrärahan väheneminen. Riskienhallintaa arvioidaan säännöllisesti.

6. MUUT ASIAT

7. VOIMASSAOLO JA SEURANTA

Tässä sopimuksessa asetettujen tavoitteiden ja sopimuksen muuta toteutumista arvioidaan vuosittain opetus- ja kulttuuriministeriön ja viraston välillä käytävien tulosneuvottelujen yhteydessä ja ministeriön tilinpäätöksessä koskien kirjanpitoyksiköjä sekä tarvittaessa erillisissä ministeriön ja viraston välisissä kokouksissa. Virasto raportoi opetus- ja kulttuuriministeriölle edellä esitettyjen tavoitteiden, myös konkreettisten toimien, saavuttamisesta ja määrärahojen käytöstä sekä vaikuttavuudesta vuosittain tilinpäätösasiakirjassaan sekä tarkoituksenmukaisesti yhdenvertaisuuden ja tasa-arvon näkökulmasta ja toimittaen edellisiä koskevat voimassaolevat suunnitelmat ministeriölle vuosittain helmikuun loppuun mennessä. Virasto raportoi tulostavoitteiden toteutumista tulostietojärjestelmään.

ALLEKIRJOITUKSET

Atte Jääskeläinen
Ylijohtaja

Ulla-Maija Forsberg
Johtaja

Anne Luoto-Halvari
Ylitarkastaja

Toni Nykänen
Hallintoipäällikkö

LIITTEET

Liite 1

Yhteiskunnallinen vaikuttavuus

Yhteiskunnallinen vaikuttavuus	2019 toteuma	2020 tavoite	2021 tavoite	2022 tavoite	2023 tavoite
Virastokohtainen yhteiskunnallinen vaikuttavuus					
Tavoite 1: Kotus edistää selkeää hallinnollista kieltä ja julkisten palvelujen kehittämistä vahvistaen demokratiaa, osallisuutta ja luottamusta yhteiskunnan instituutioihin.					
Toimenpide: Kotus jatkaa Hyvän virkakielen toimintaohjelman ehdotusten toteuttamista laatimalla resurssiensa puitteissa vapaasti verkosta saatavia apuneuvoja viranomaisten kielenkäytön kehittämiseksi.					
Mittari: Virkakielen verkkokurssien kävijämäärä eOppivassa (kävijämäärä yhteensä, kumuloituva luku) *	2 293	4 500	11 300	23 300	35 300
Tavoite 2: Kotus luo edellytyksiä maahanmuuttajien kotoutumiselle.					
Toimenpide: Kotuksen suomi-somali ja suomi -kurdinkieli - sanakirjat valmistuvat suunnittelukaudella					
Mittari: Maahanmuuttajakielten sanakirjojen julkaistut sana-artikkelit (kpl/vuosi)	11 620	21 900	18 930	17 770	18 970
Tavoite 3: Kotus vahvistaa kielitiedon digitaalisten palveluiden tasavertaista saavutettavuutta.					
Toimenpide: Kotus kehittää verkkojulkaisukokonaisuuttaan kansalaisten ja yhteiskunnan monenlaiset tarpeet huomioiden.					
Mittari: Verkkopalvelun kävijämäärät (kävijät/vuosi)	4 462 421	3 300 000	3 400 000	4 400 000	4 500 000

Lihavoidut mittarit sisältyvät vuoden 2021 valtion talousarvioon.

*Virkakielen verkkokurssien kävijämäärä eOppivassa (kävijämäärä yhteensä, kumuloituva luku). Aiemmin asetettu tavoite koski yhtä eOppivassa valtionhallinnon käyttöön julkaistua kurssia. Uusi tavoite koskee vuodesta 2021 alkaen 2-3 ja vuodesta 2022 alkaen viittä avoimesti julkaistua kurssia.

Liite 2

Toiminnallinen tuloksellisuus

Tuotokset ja laadunhallinta: suoritteet ja julkishyödykkeet sekä palvelukyky ja laatu.

Toiminnallinen tehokkuus: tuottavuus ja taloudellisuus.

Tavoite/toimenpide	2019 toteuma	2020 tavoite	2021 tavoite	2022 tavoite	2023 tavoite
SUORITTEET JA JULKISHYÖDYKKEET					
Julkaisut (painotettu kappalemäärä) 2018=3 500	4 521	3 000	3 000	4 500	4 500
Kielineuvonta (vastauksia, kpl) 2018=6 000	8 881	6 000	6 500	6 500	6 500
Esitelmät ja asiantuntija-tehtävät (kpl) 2018=400	488	400	500	500	500
Kielenkäytön opetus (tuntia) 2018=1 100	1 490	850	850	850	850
Verkkosanakirjojen sana-artikkelit (kpl/v.)	59 177	29 700	25 500	17 100	15 600
PALVELUKYKY JA LAATU					
Asiakaspalaute (asteikko 1-4) 2018=3	4	3	3	3	3
TUOTTAVUUS					
Julkaisut, painotettu kappalemäärä (kpl/htv)	323	182	182	182	182
Kielineuvonta (vastauksia/htv) 2018=2 190	3 094	2 190	2 167	2 167	2 167
Esitelmät ja asiantuntijatehtävät (kpl/htv) 2018=30	42	30	29	29	29
Kielenkäytön opetus (tuntia/htv) 2018=223	204	223	190	190	190
Verkkosana-kirjojen sana-artikkelit (kpl/htv)	1 712	825	708	475	433
TALOUDELLISUUS					
Julkaisut, painotettu kappalemäärä (euroa/kpl)	199	403	403	403	403
Kielineuvonta, vastauksia (euroa/kpl)	21	28	26	26	26
Esitelmät ja asiantuntijatehtävät (euroa/kpl)	1 674	2 725	2 180	2 180	2 180
Kielenkäytön opetus (euroa/tunti)	171	165	165	165	165
Verkkosanakirjojen sana-artikkelit (euroa/kpl)	39	80	94	140	153

Lihavoidut mittarit sisältyvät vuoden 2021 valtion talousarvioon.

Liite 3

Voimavarojen hallinta / Konsernitavoitteet

Konsernitavoitteet (henkiset voimavarat, toimitilat ja infrastruktuuri sekä muut konsernitavoitteet)

Mittari	2019 toteuma	2020 tavoite	2021 tavoite	2022 tavoite	2023 tavoite
Henkilötyövuodet (htv) (2018=78)	75,9	77	77	71	71
Työtyytyväisyysindeksi (VM baro) (2018=3,6)	3,6	3,4	3,4	3,4	3,4
Sairauspoissaolot (pv/htv) (2018=6,3)	5,8	<8	<8	<8	<8
Koulutuspäivät (työpäiviä/htv) (2018=4,3)	4,6	5	5	5	5
Johtaminen (VM Baron johtajuusindeksi)	3,5	3,4	3,4	3,4	3,4
Kokemus oppimisesta ja uudistumisesta (VMBaro)	3,3	3,4	3,6	3,6	3,6
Työnantajakuva ja arvot (VMBaro)	3,9	3,7	3,7	3,7	3,7
Tilat (tilatehokkuus (m2/hlö))	20	19	19	19	19
Yhdenvertaisuutta ja tasa-arvoa koskeva mittari: yhdenvertaisuus- ja tasa-arvosuunnitelmat laadittu*	ei	kyllä	kyllä	kyllä	kyllä
Yhdenvertaisuutta ja tasa-arvoa koskeva mittari, konkreettiset toimet (samapalkkaisuusindeksi)	100,95	100	100	100	100

*Vuonna 2019 tasa-arvosuunnitelma laadittu, yhdenvertaisuussuunnitelma valmisteilla.

Kotus raportoi tilinpäätösasiakirjassaan tasa-arvon, yhdenvertaisuuden, kestävä kehityksen ja digitaalisuuden edistämisen konkreettisista toimistaan.

Lihavoidut mittarit sisältyvät vuoden 2021 valtion talousarvioon.

Liite 4

Voimavarojen hallinta

Määrärahat (1 000 euroa)	TA 2020+ LTA:t 2020	2 021	2 022	2023	2024
		TA2021	kehys	kehys	kehys
			16.4.2020	16.4.2020	16.4.2020
Momentti 29.40.03	1 082 + 14 = 1 096	4 431	1 042	1 035	1 035
Momentti 29.40.53.03	3 627 + 66 = 3 693	327	avoinna	avoinna	avoinna

VIILTA2020 sisältää 14 000 euroa palkkausten tarkistuksista. Vuonna 2020 tilijaottelun muutoksella momentille 29.40.53.03 66 000 euroa palkkausten tarkistuksiin.